

# سخن‌های عتیق الله نایب خیل با هفته نامه افق

همانگونه که خوانندگان محترم مطلع استند، از مدتها به این‌طرف، نوشته‌های آقای عتیق الله نایب خیل، در هفته نامه افق به نشر رسیده‌اند. طی این زمان، تعدادی از خوانندگان به نوشته‌های شان علاقه و دلچسپی گرفتند، چنانچه دفتر هفته نامه افق درین مورد شاهد تلفونها و نامه‌هایی از دوستان می‌باشد، که این موفقیت را به این نویسنده گرامی تبریک می‌گوئیم.

برای انجام یکی از وظایف دیگر "افق"، یعنی مصاحبه با نویسنده‌ان، شعرا، هنرمندان و شخصیت‌های اجتماعی سعی به عمل آورده‌یم در این شماره مصاحبه‌یی با جناب نایب خیل داشته باشیم. تا هموطنان همچو شخصیت‌های قابل قدر خویش را خوبتر بشناسند.

اینک از آقای نایب خیل احترامانه تقاضا می‌کنیم تا به این پرسشها پاسخ ارائه نمایند:

ضیا :

محترم نایب خیل! با سپاس و تشکر از شما که به هفته نامه خود تان علاقه گرفتید و با ارسال نوشته‌های تان اوراق هفته نامه را افتخار بخشیدید. حال اگر لطف بفرمائید در باره خود تان در حدودی که لازم میدانید معلومات ارائه نمایید؟

ع. نایب خیل :

با ابراز امتنان از شما و اینکه در این گوشۀ جهان، بی



شایله به فعالیت مطبوعاتی، به وطن، به مردم وطن و در کل به نیازهای انسانها مشغولیت دارید، نخست فشرده یی ازشرح حال خویش را می آورم.

من در سال 1340 خورشیدی در کابل تولد شده ام. صنوف ابتدایی را در مکتب غازی ایوب خان و دورهٔ بکلوریا را در لیسْ نادریه تکمیل نمودم. پس از آن به این آرزو که معلم شوم، در اکادمی تربیه معلم درس خواندم. باید بگوییم که علاقه به معلمی و ادبیات آرزوی چندین ساله ام بود. پس از فراغت از اکادمی دریکی از مکاتب کابل به وظیفهٔ معلمی پرداختم. افسوس که دست کودتای 7 ثور 1357 شمسی به گلوی وطن ما رسید و بسا از آرزوها پایمال گردیدند. کودتای ثور، همانطوری که همگان نایب خیل ضیا

می دانند، دگرگونی های عمیق منفی را در همهٔ ساحت زندگی مردم

ما به وجود آورد. هیچ ساحة از زندگی هموطنان ما از گزند آن در امان نماند و من هم در بهار سال 1359، زندانی شدم که در نتیجه بیش از سه سال را در زندان خوف پلچرخی با چه روزگاری که گذراندم.

شکنجه هایی را که طی دوره استنطاق دیدم؛ اکثریت زندانیان دیده اند. حالا فقط آرزو می کنم که وطن ما دیگر هرگز روی چنان فجایع را نبیند.

**پرسش :** شما از زندانی شدن تان یادآوری کردید. می شود کمی هم در مورد شرایط زندان در آن زمان معلومات دهید؟

**پاسخ :** قبل ازین که در آن مورد چیزی بگویم، ختصاراً عرض شود که امروز اینجا و آنجا اخباری به گوش می رسد که کسانی می خواهند حزب "وطن" را دوباره احیا نمایند. گرچه که سران و مسئولین حزب دموکراتیک خلق نیز با استفاده از امکانات اینترنت نوشته هایی را به دست نشر می سپارند، که نه تنها از اعمال و کارنامه های دوران حاکمیت شان نادم نیستند، بلکه به آن می بالند و به دفاع از آن برمی خیزند. این کارشان عرق شرم بر جبین هر انسان سرزمن می جاری می سازد که چه گونه انسانی می تواند نه تنها به ارتکاب آن جنایات بپردازد، بلکه جرأت دفاع از آن جنایات را نیز به خود می دهد. به عنوان نمونه، وهم

درجواب سوال شما، به شرایط زندان پلچرخی و شکنجه گاه "خاد" نظری بیاندازیم :

درجrian تحقیق انواع و اقسام شکنجه های قرون وسطایی از لت و کوب تا کندن موها، برق دادن، بیخوابی دادن های متواتر، کوته قفلی، گرسنگی دادن، اجازه ندادن به استفاده از تشناب، ایجاد فضای روانی مرگ و انواع و اقسام توهین ها و فحش گفتن ها دریغ نی شد. حال می توانید تصور نمایید کسانی که رفتن به تشناب را به ابزاری برای شکنجه نمودن همنوع و هموطن خود بکاربرده اند، چگونه می توانند ادعای خدمت به مردم نمایند. به همین ترتیب در زندان پلچرخی برعلووه شکنجه های فوق از داشتن قلم و کاغذ و کتاب محروم بودیم. توجه نمایید، آن کسانی که از ایدیولوژی مترقبی حرف می زند، در عمل خلاف آن حرکت می کردند و داشتن قلم و کاغذ درخت حاکمیت شان جرم محسوب می شد. روزانه یک ساعت تفریح حق داشتیم که آن هم به بهانه های مختلف لغو می شد. غذا تنها چاشت و شب، آنهم در حد بخورو نمیر بود. به بهانه های مختلف زندانی بیچاره را تا سرحد مرگ لت و کوب می کردند و بعد هم کوته قفلی. خوب بیاد دارم که روزی دونفر از مصلیین پوهنتون کابل را به جرم شترنج بازی کردن تا سرحد مرگ لت و کوب کردند و یک محصل دیگر را که مقداری روغن را، با استفاده از روغن و پنبه، گرم می کرد کوته قفلی کردند. برای خودم چندین بار فضای روانی اعدام را صحنه سازی کردند. داود خان، از دورهٔ ریاست جمهوری اش دومیراث بسیار وحشتناک را به ارث گذاشت که خودش وقت استفاده و بکاربرد آن هارا نیافت: قانون جزای جرایم و زندان پلچرخی کابل. اولین شبنامه در شهر کابل درخالت با آن قانون جزای جرایم داودخان از طرف حزب دموکراتیک خلق پخش گردید، ولی همین ها، که آن قانون را فاشیستی می گفتند، به تطبیق آن پرداختند و چه وحشتناک هر دگراندیش غیرخودی را به بند کشیدند. نسل ما قربانی مستقیم کودتای ثوراست." نسلی که شاهد حلقه به گوشی حزب دموکراتیک خلق افغانستان، به روس ها بوده ایم . نسلی که پیامدهای مصیبت باراین نزدیکی فکری را به دوش می کشد . نسلی که کشور شان به وسیلهٔ تانگ و توب و طیارات بم افغان روسی به مخربه تبدیل شده است . نسلی که آثار آن تجاوز و خاطرهٔ هولناک آن روز را هنوز در سینه نهفته دارد. نسلی که هنوز در سوگ عزیزان از دست رفتهٔ خود در ماتم نشسته است . نسلی که شاهد کشف صدها

گور دسته جمعی است . نسلی که آواره و سرگردان ، گاهی در سرحدات فرانسه مورد تهدید و تعقیب است و زمانی با قایق های چوبی در گرداب ها و توفان های بحری آسترالیا غرق می گردد . نسلی که گاه در عقب میله های زندان آیس آی است و زمانی در چوبه ای دار آخوند ایرانی . نسلی که بیشترین معیوب و معلول جنگ را در دنیا دارد . نسلی که هنوز هم فرزندان شان به امید آن روزی زنده هستند که دیدار پدر نصیب شان خواهد گردید . نسلی که سرگردان و مریض است و هر روز درد و رنج بی وطنی می کشد ." ) از همین قلم ، سایت کابل ناتهه ، شماره 136 سال 2011( .) و اکنون که بیست سال از سقوط آن رژیم می گذرد ، ما هنوز هم از پس لگدی های آن رهایی نیافته ایم و اوضاع نابسامان امروزی را نیز نتیجه پیامدهای آن دوران وحشت می دانیم . طالبان و دیگر گروه هایی که در بکار برداشونت و توسل به تروریسم ابراز موجودیت می کنند ، در حقیقت ، فرزندان ناخلف کودتای ثور هستند . تعجب برانگیز است که هنوز هم عده یی به آن افتخار می کنند . تو گویی که مردم افغانستان قدرناشناصی کرده و پاس آن همه خدمات!!! را نداشته اند . در مورد شکنجه هایی که در زندان دیده ام ، گاهی این شعر را زمزمه می کنم :

دوران بقا چون باد صبا بگذشت  
تلخی و خوشی و زشت و زیبا بگذشت

پنداشت ستمگر که ستم کرد برمما  
در گردن او بماند و بر ما بگذشت

قسمتی از موضوعات زندان را بعد تر در سال 1364 در پشاور با عنوان " در زندان خاد و پلچرخی چه میگذرد " نوشتیم . امیدوارم بتوانم آن را بازنویسی نمایم تا اگر شما لازم دیدید در نشریه افق نیزبه نشر برسانید .

اما چندی که از رهاییم از زندان گذشت ، روان<sup>ه</sup> پاکستان شدم . اجازه دهید جریان رفتن به پاکستان را برای نخستین

## بار به گونه کتبی ختبرا" بیا ورم .

بدجتنانه در مسیر راه در لوگر، من و سه تن دیگر را جا هدین گرفتند و زندانی کردند. من هنگام صحبت با آنها پیشستی کردم و این موضوع در درسر جدی تر خصوصاً برای من شد. شکنجه هایی که در آنجا دیدم، باز هم میگویم که خداوند کسی را نشان ندهد. مجاهدین که از چند گروه بودند، سخنان ما را قبول نداشتند که ما مخالف تهاجم شوروی و ضد دولت هستیم. فکر میکردند که وابسته به " خاد" باشیم . چون راه دیگر صحبت و منطق را بلد نبودند، به وسیله سنتی زدن با چوب میخواستند اقراری بکنیم.

چند بار میان خود جلسه کردند. بعضی از آنها طرفدار آسان نمودن کار یا اعدام ما بودند. بعضی دیگر تردد داشتند و نمی خواستند مسؤولیت قتل ما را بگیرند. بالاخره به این نتیجه رسیدند که ما را به اطلاعات حزب اسلامی / حکمتیار به پاکستان بفرستند. چون من توان راه رفتن نداشتم، خری را برایم از پول خودم کرایه کردند. مقداری از پول های ما را نیز پس دادند. بعد از چند روزی به پشاور رسیدیم. مشکل من خونریزی ناشی از زخم های کمر و دست ها بود. در مسیر راه پاکستان با گروپ مجاهدین همسفرما روابط خوبی برقرارشده و آنها به این نتیجه رسیدند که اشتباه کرده اند. بهر صورت از خویلی ما به اطلاعات حزب اسلامی صرف نظر کردند اما نابلدی دریک شهرمشکلات خود را دارد . به هر هوتل و مسافرخانه یی که مراجعه می کردیم از ما کارت هویت می خواستند و ما چون هیچ سندی نداشتیم ، و تصادف دیگر این که با یک افغان سرخورده که به ما گفت بدون سند هویت پولیس پاکستان شارا دستگیر خواهد کرد. ناگزیر شب را در یک موتوری سپری کردیم که فردا به طرف کویته حرکت می کرد. به وسیله همان موتور به کویته رفتیم و چند شب را در آنجا سپری کرده و بعد رهسپار ایران شدیم .

در مسیر راه ایران در اثر سازش قاچاقبر و راه گیرها، به چنگ آنان افتادیم. پولها و ساعت های دستی همه را گرفتند. مقدار کمی را پنهان کرده بودیم و مقداری را در اثر توصیه یک هموطن دلسوز از کویته به ایران حواله نموده بودیم . در آنجا نیز رسیدیم به کار سنگ شکنی و کار های تعمیراتی مشغول شدیم .

اما در کابل خانواده های ما تا حدودی به این نتیجه

رسیده بودند که ما در مسیر راه کشته شده ایم. از طریق همکاری یک دوست بسیار شریف و مهربان ایرانی نامه یی به افغانستان فرستادیم. به هرحال چندی بعد برگشتم به پشاور. بعد از مدتی بیکاری در مرکز تعلیمی افغانستان شامل کارشدم . بعد از چندسال کار در آن مرکز و با مسدود شدن دفتر تصمیم گرفتم به اروپا بروم. به آذربایجان رفتم با این امید که از آنجا بتوانم به اروپا بروم. در آنجا مریضی عاید حالم شد و چند ماه را در شفاخانه ماندم. اجمن افغان های باکو درمورد این که جنازه ام را به افغانستان بفرستند و یا پاکستان مشوره داشتند. خلاصه این که بعد از عملیات جراحی و صرف پول گزاف دوباره صحت یاب گردیده و دوباره روانه پاکستان شدم. در پشاور به تأسیس مرکز نشراتی آرش پرداختم که وسیله معيشت و هم زمینه تماش و صحبت با نویسندها و شعرای کشور بود و در سال 2003 ، به آسترالیا آمدم.

**پرسش:** چه وقت و چگونه و چرا به نویسنده رو آوردید؟

پاسخ: شاید از جمله کسانی که از کودکی کم و یابیش با کتاب و مطالعه ارتباط وکاری دارند، یک تعداد هوای نوشتن نیز می کنند. اما اینکه چگونه و چه چیز را می نویسنده، و چه وقت می نویسند . . . بستگی به زمان و امکانات دارد. برای من علاقه به نوشتن طی سال های طولانی آرزوی دست نیافتمن بود. فقط مطالعه میکردم و یادداشت بردم داشتم. در پشاور علاوه بر مطالعه مسایل روز، کتاب های تاریخ را بیشتر خواندم. شاید یکی از دلایلش این بود که ما تاریخ زنده دوران خویش هستیم و زنده گی خودم تاریخ بود! برای نخستین بار « در زندان خاد .. . » را، با نام مستعار "تصمیم" ، نوشتمن که در اروپا به صورت جزوی یی به چاپ رسید. این جزوی در آن زمان که معلومات اندکی درمورد زندان های رژیم و بکاربرد شکنجه در آن ها وجود داشت، مورد علاقه خوانندگان اش قرار گرفت و چندی بعد دوباره تجدید چاپ شد. بعدها به گردآوری قراردادهای افغانستان پرداختم که به صورت یک کتاب جداگانه به چاپ رسید و هم به مناسبت شصت و ششمین سال مرگ عبدالخالق شهید، به جمع آوری مطالبی پرداختم که به صورت کتاب زیر عنوان "نادرشاه چگونه به قتل رسید" ، با نام مستعار مصمم ، به نشر رسید. با آمدن به آسترالیا و اندک آرامش روحی به همکاری با چند سایت اینترنتی پرداختم و نوشته هایم در آنها

به نشر رسیده اند که تا اکنون نیز ادامه دارد.

**پرسش:** بیشترین محتوای نوشته های تان در چه موارد است و چرا؟

**پاسخ:** شما بهتر می دانید که افغانستان کشور استبداد دیده است. شاید همین دلیلی باشد براین که چرا نوشته های من علیه استبداد، درهر شکل و محتوای آن، به نگارش درآمده اند. این استبداد اگر در افغانستان اعمال شده و یا در ایران و سوریه و درحق ملت فلسطین و یا هرجای دیگری، وظیفه خویش دانسته ام که به افشا آن نظام در حق انسانها و نکوهش آن نظام بپردازم.

**پرسش:** با تجربه یی که در زمینه نوشته دارید، چه وقت یک نوشته می تواند پیام نویسنده را بصورت واضح و روشن به خواننده القا نماید؟ خود محتوا مهم است و یا صورت بیان آن؟

**پاسخ:** شما بهترمیدانید که یک نویسنده خواننده های مختلف دارد. نوشته های من شاید هیچ وقت خوش آن غاصب خاک و دشمن فلسطین و یا ناقض حقوق بشر در ایران و یا شکنجه گران خلقی/ پرچمی نیاید. زیرا آنها تصمیم گرفته اند که نوشته های مبتنى بر افشاری جنایت را نپذیرند. اما مهم این است که نویسنده دارای پیام هایی باشد. شاید از نظر مردمان متفاوت موضوع پیام آنها متفاوت باشد. به نظر من برای مردم عذاب دیده ما باید پیام رستن از تنگناها، پیام مشارکت جویی، نکوهش عادات جنگی و حکومیت تروپریسم و نظام هایی را در نوشته حمل کرد که به آن سخت ضرورت دارند. ناگواری هایی که در سطح جهانی است، وجود ان نویسنده مستقل را آرام نمی گذارد باید پیام های انسانی را مطرح کرد . . .

در باره موضوع محتوى و صورت، همیشه بحث هایی وجود داشته است. من فکر میکنم، که نمی شود زهری را که در ظرف زیبا ریخته شود خورد، چرا که ظرف صورت زیبا دارد. باید دید که در یک ظرف چی است. ادبیات و سطح خوب ادبی کار بسیار خوبی است که مانند یک لباس در تن اندام محتوى باشد. ولی اگر محتوى را پنهان کند وکسی پیام را در نیابد عیب کار نویسنده است. بنابر آن به نظر من محتوى و شکل باید دریک تناسب باشند.

**پرسش:** مسلم است که نویسنده کار ساده نیست، چی کردید که اکنون توانایی نوشته هایی را دارید که مردم به آن دلچسپی میگیرند؟

**پاسخ:** آرزومند هستم که چنین باشد. برای تهیه نوشته هایی که تا اکنون نشر کرده ام، باید منابع بیشتر را ببینم. به ثقه بودن مدارک توجه کرده ام. انسان طبیعتاً آزاد اندیش است اگر جبر تاریخ عقاید غیرانسانی را براو تحمیل نکند و یا محیط ناسالم اجتماعی، تعلیمی و تربیتی اورا به کجراهه نکشاند. کوششم این بوده است که قضایا را با اندیشه آزاد به قضاوت بگیرم. شاید دلیلش همین چیزها باشد.

**پرسش:** وقتی می نویسید، احتمالاً ساعت ها ویا روزهای شما در یک نوشته بدون آنکه شما از آن کدام درآمد پولی داشته باشید میگذرد. در حالیکه وقت برای هر کس اهمیت دارد وقت خود را کمتر کسانی بدون اجرت میگذرانند. مزد زحمت و کار شما چیست؟

**پاسخ:** متأسفانه نه تنها من بلکه کسانی که بیشتر وحشه بی تر هم می نویسند، باید ساعت ها کار کنند تا در خانه نانی برسد. از این درک نویسندهای محترم بزرگ ما هم عاید نکرده وندارند . . .

حاصل کار برای من این است که مورد توجه قرار بگیرد. ظلم و ستم با لفاظی ها ستایش نشود، گپ هایی گفته شود که ضرورت های مادی و معنوی مردم را جوابگو باشند. مهم نیست که در کجای دنیا زندگی می کنیم، خاک و وطن بالای هر افغان حقی دارد که باید در حد توانایی به انجام آن پرداخت.

**ضیا:** در اخیر به خاطر آنکه وقت بیشتر تان را نگرفته باشیم، هفته نامه "افق" در اختیار تان است، پیام تان را به خوانندگان عزیز برسانید ضمناً اگر در رفع کاستیهای ما نیز ابراز نظر بفرمائید بیشتر ممنون میشویم. با سپاس و تشکر جدد

**ع نایب خیل:** راستش تعدادی از نویسندهای!! مردم ما را با جنگ قلمی از خواندن نوشته های بی لزوم دلزد هساخته اند. من این موضوع را با صراحة و اطمینان دریافته ام. گملات شخصی، تنزل دادن سویه نوشتن و صحبت در جاهایی بیداد کرده است .

پیام من به ناشران محترم این است که همچو نوشته ها را نشر نکنند. و از نویسنده‌گان محترم و بزرگ ما توقع می‌رود که با توجه به ضرورت های مبرم جامعه روحیه برادری، برابری را اشاعه بدهند. علیه تبعیض در هر نوع آن که باشد، ایستاده شوند. خصوصاً علیه ترویریسمی که دست به گریبان مردم ماست، هوشدارهای جدی تر بدهند.

خوبیختانه هفته نامه افق دربرآوردن اهداف فوق موفق بوده و درحیط فرهنگی افغان های مهاجر درآسترالیا، توانسته است جایگاهی را که مستحق آن است کمایی نماید؛ و زحمات شماکاریست درخور ستایش.

تشکر مجدد از شما